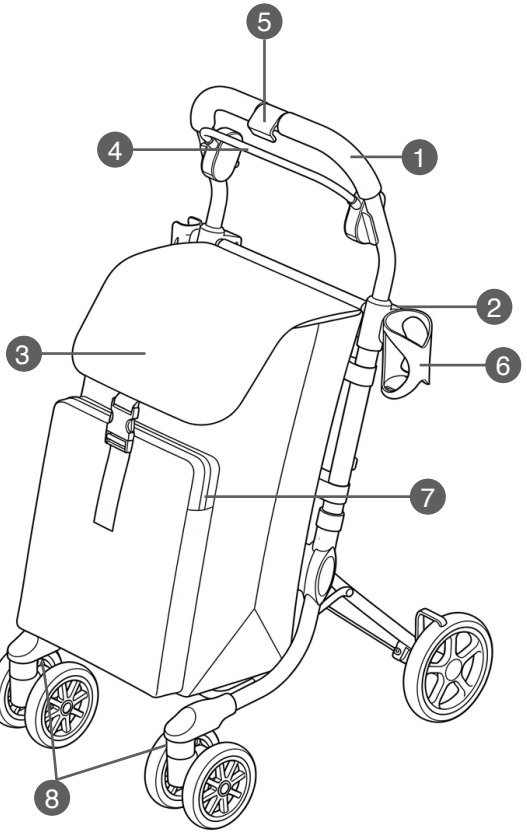
playcare



W11

Instrucciones / Instructions / Instruções / Instructions / Istruzioni / Anweisungen / Instructies / Návod / Pokyny

Componentes / Components / Componentes / Composants / Componenti / Komponenten / Componenten / Součásti / Komponenty



ES

1. Empuñadura
2. Ajuste de altura del manillar
3. Bolsa portaobjetos
4. Freno de mano
5. Seguro Freno de mano
6. Soporte botella
7. Bolsillo térmico
8. Bloqueo de ruedas

EN

1. Handle
2. Height adjustment button
3. Bag
4. Hand brake
5. Hand Brake Lock
6. Bottle holder
7. Thermal pocket
8. Wheel lock

PT

1. Punho
2. Botão de ajuste de altura
3. Bolsa
4. Freio de mão
5. Trava do freio de mão
6. Suporte para garrafa
7. Bolso térmico
8. Bloqueio das rodas

FR

1. Poignée
2. Réglage de la hauteur du guidon
3. Sac de rangement
4. Frein à main
5. Serrure de frein à main
6. Porte-bouteille
7. Poche thermique
8. Blocage des roues

IT

1. Impugnatura
2. Regolazione dell'altezza del manubrio
3. Borsa portaoggetti
4. Freno a mano
5. Blocco del freno a mano
6. Portaborraccia
7. Tasca termica
8. Blocco delle ruote

DE

1. Handhaben
2. Lenkerhöhenverstellung
3. Aufbewahrungstasche
4. Handbremse
5. Handbremssperre
6. Flaschenhalter
7. Thermotasche
8. Radverriegelung

NL

1. Handgreep
2. Hoogteverstelknop
3. Tas
4. Handrem
5. Handremvergrendeling
6. Fleshouder
7. Thermisch vak
8. Wielvergrendeling

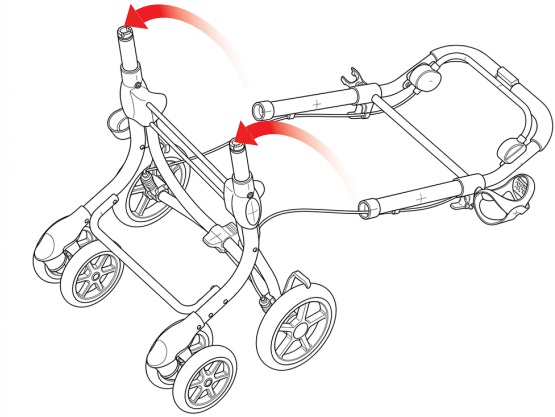
CZ

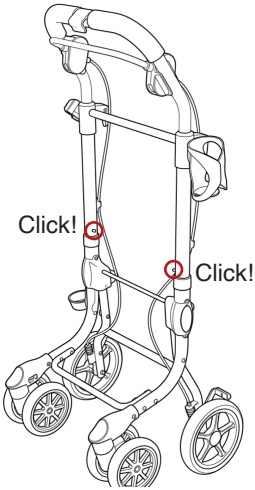
1. Rukojeť
2. Tlačítko pro nastavení výšky
3. Taška
4. Ruční brzda
5. Zámek ruční brzdy
6. Držák na lahve
7. Termokapsa
8. Zajištění kol

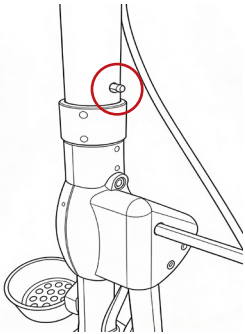
SK

1. Rukoväť
2. Tlačidlo na nastavenie výšky
3. Taška
4. Ručná brzda
5. Zámok ručnej brzdy
6. Držiak na fľaše
7. Termovrecko
8. Zaistenie kol

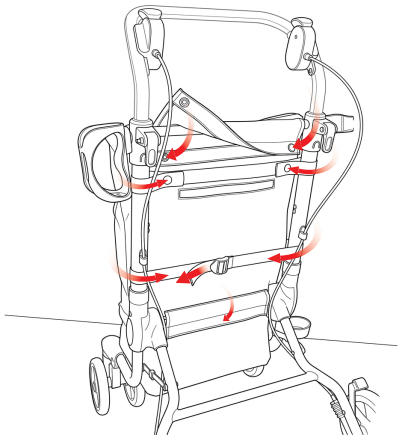
Montaje del chasis / Chassis assembly / Montagem do chassis / Montage du châssis / Montaggio del telaio / Montage des Fahrgestells / Montage van het chassis / Sestavení podvozku / Montáž podvozku

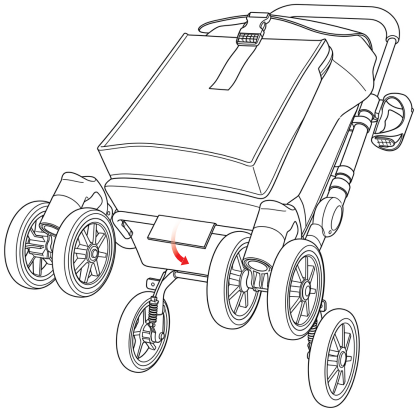




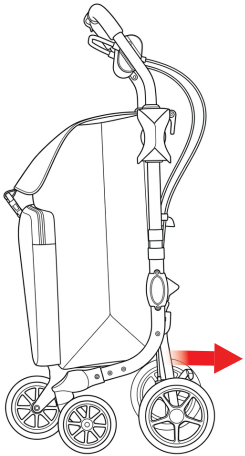


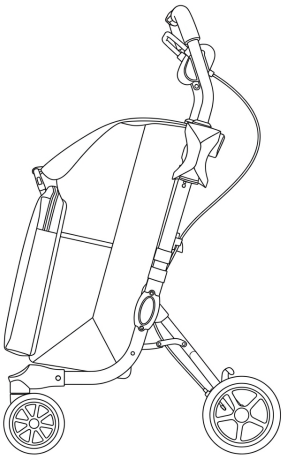
Montaje de la bolsa / Bag assembly / Montagem da bolsa / Montage du sac / Montaggio della borsa / Montage der Tasche / Montage van de tas / Sestavení tašky / Montáž tašky

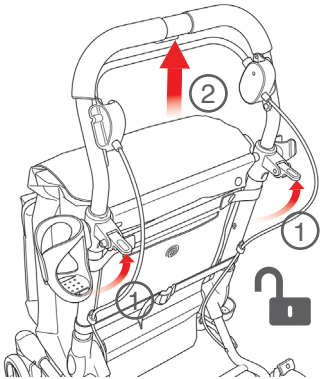


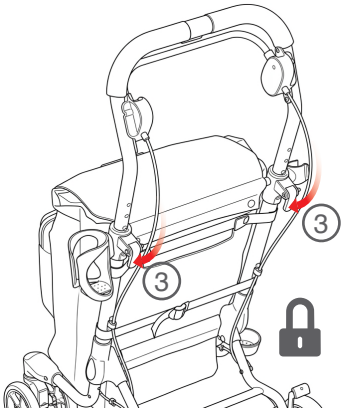


Desplegado / Unfolding / Desdobramento / Dépliage /
Apertura / Ausklappen / Uitklappen / Rozložení / Rozkładanie

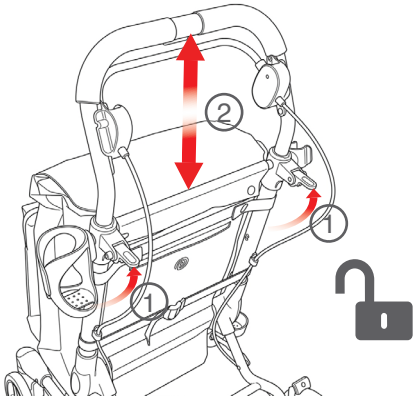


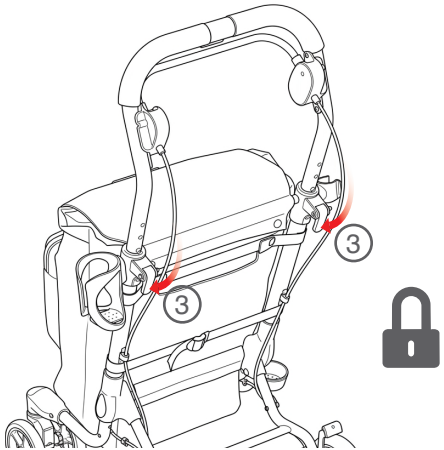




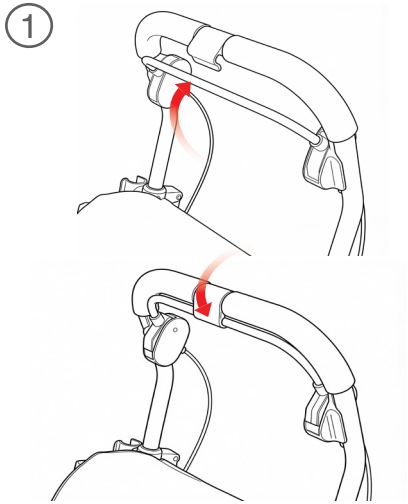


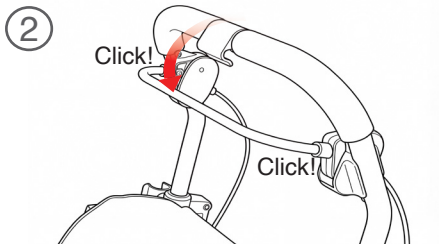
Ajuste de altura del manillar / Handlebar height adjustment / Ajuste de altura do guiador / Réglage de la hauteur du guidon / Regolazione dell'altezza del manubrio / Einstellung der Lenkerhöhe / Hoogteverstelling van het stuur / Nastavení výšky řídítek / Nastavenie výšky riadidiel



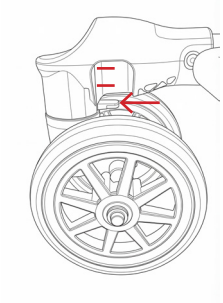


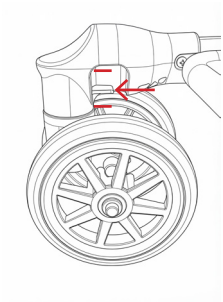
Bloqueo de las ruedas traseras – Opción 1 / Opción 2 / Rear wheel lock – Option 1 / Option 2 / Bloqueio das rodas traseiras – Opção 1 / Opção 2 / Verrouillage des roues arrière – Option 1 / Option 2 / Blocco delle ruote posteriori – Opzione 1 / Opzione 2 / Hinterradblockierung – Option 1 / Option 2 / Achterwielblokkering – Optie 1 / Optie 2 / Zámek zadního kola – Možnost 1 / Možnost 2 / Zámok zadného kolesa – Možnosť 1 / Možnosť 2





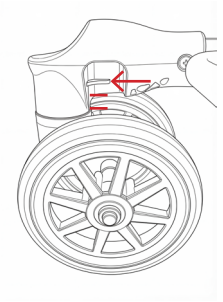
Ruedas delanteras rectas / Front wheels straight / Rodas dianteiras retas / Roues avant droites / Ruote anteriori dritte / Vorderräder gerade / Voorwielen recht / Přední kola rovně / Predné kolesá rovné



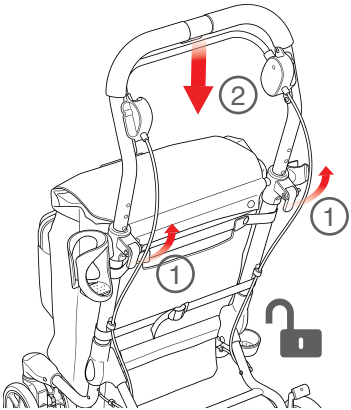


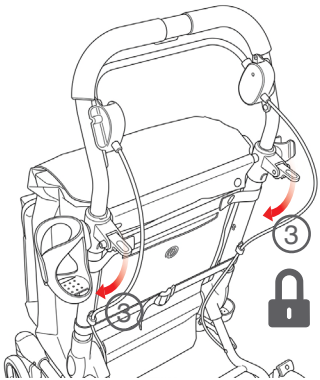
Ruedas delanteras giratorias 45º / Front wheels swiveling 45º / Rodas dianteiras giratórias 45º / Roues avant pivotantes 45º / Ruote anteriori girevoli 45º / Vorderräder schwenkbar 45º / Voorwielen draaibaar 45º / Front wheels swiveling 45º / Přední kola otočná o 45º

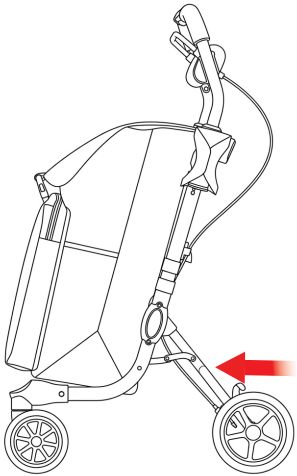
Ruedas delanteras giratorias / Swivel front wheels / Rodas dianteiras giratórias / Roues avant pivotantes / Schwenkbare Vorderräder / Otočná přední kola / Otočné predné kolesá

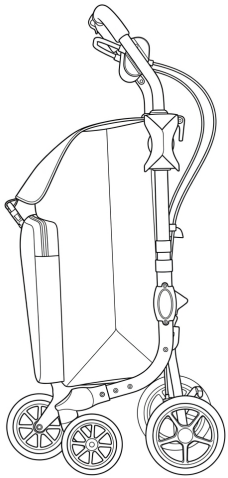


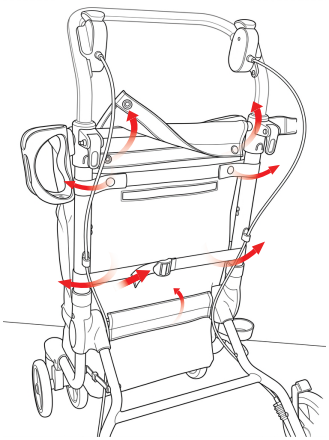
Plegado / Folding / Dobramento / Pliage / Pieghevole /
Zusammenklappen / Inklappen / Skládání / Skladanie

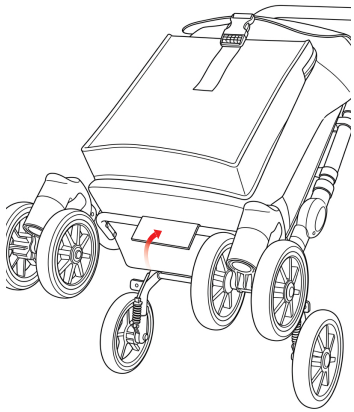


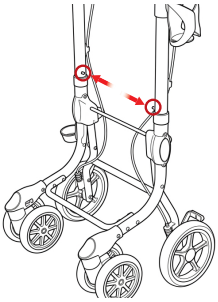


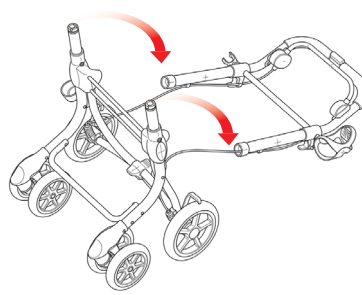






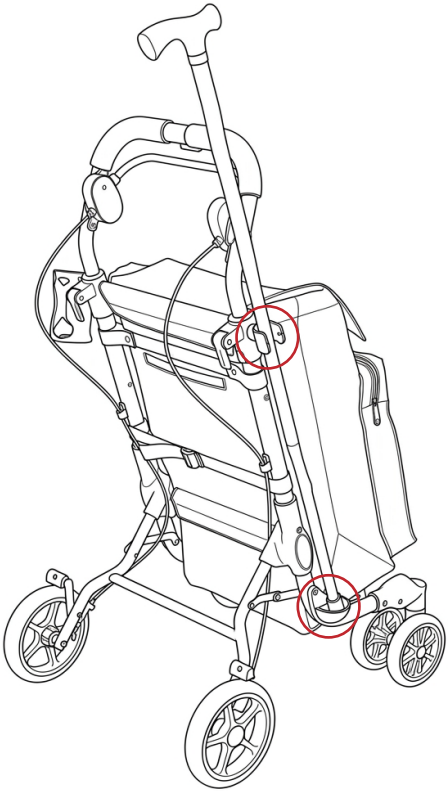




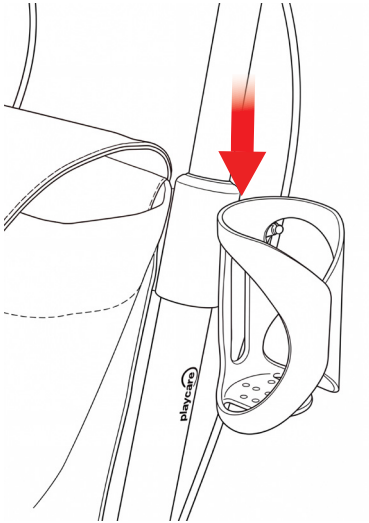


Plegado: El producto puede plegarse para facilitar su almacenamiento y transporte. / Folding: The product can be folded for convenient storage and transport. / Dobramento: O produto pode ser dobrado para facilitar o armazenamento e o transporte. / Pliage: Le produit peut être plié pour faciliter le stockage et le transport. / Pieghevole: Il prodotto può essere piegato per facilitarne lo stoccaggio e il trasporto. / Zusammenklappen: Das Produkt kann zur einfachen Lagerung und zum bequemen Transport zusammengeklappt werden. / Inklappen: Het product kan worden ingeklapt voor eenvoudige opslag en transport. / Skládání: Výrobek lze složit pro snadné skladování a přepravu. / Skladanie: Výrobok je možné zložiť pre jednoduché skladovanie a prepravu.

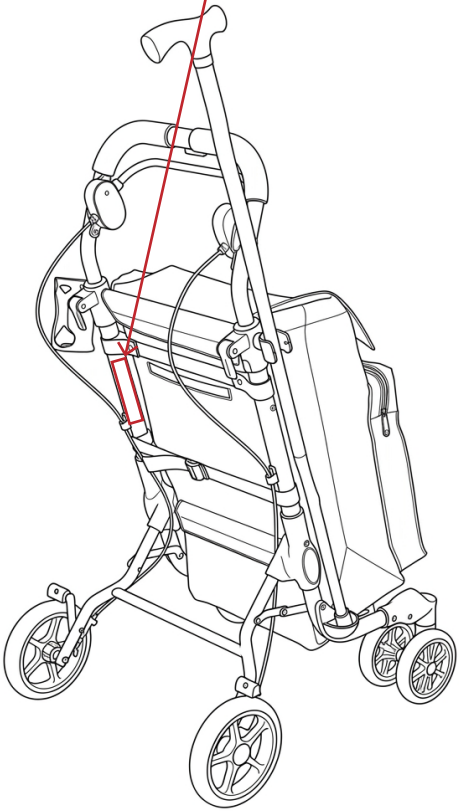
Soporte bastón / Crutch holder / Suporte para bengala /
Support pour canne / Supporto per bastone / Stockhalter /
Stokhouder / Držák na berle / Držiak na barle



Soporte botella / Bottle holder / Suporte para garrafa / Porte-bouteille / Portaborraccia / Flaschenhalter / Fleshouder / Držák na lahve / Držiak na fľaše

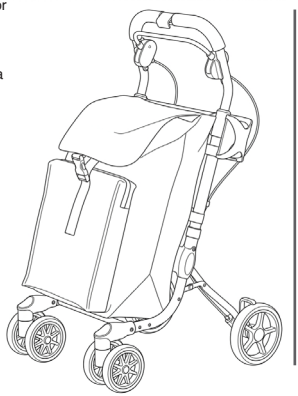


playcare Ref.: 80131	CE MD Class I	Max. user weight Peso máximo usuario 100 kg	Product Max. width Anchura máxima producto 480 mm	UDI (01) 04713361521812 LOT OOOOOWWYY WWYY
		CHARMING WORLD INC. 3F-1, No.75, Sec. 3, Blade Rd. Songshan District. 10554 Taipei City (Taiwan).	PLAY S.A. Ronda Boada Vell, 6 Palau-solità i Plegamans 08184, Barcelona (Spain)	0 000000 000000 Made in China

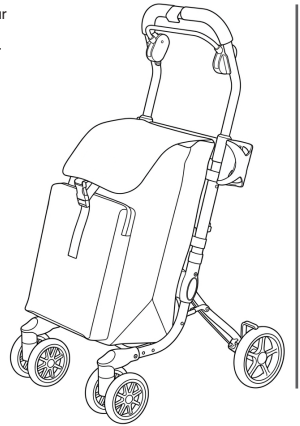


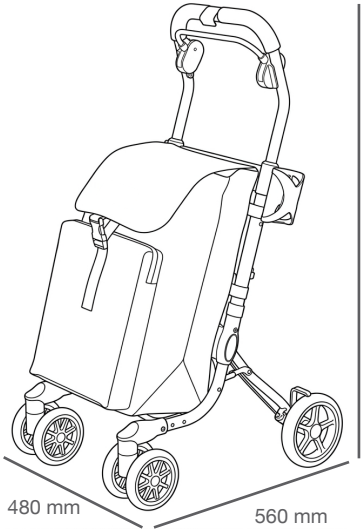
Especificaciones / Specifications / Especificações / Spécifications / Specifiche / Spezifikationen / Specificaties / Specifikace / Špecifikácie

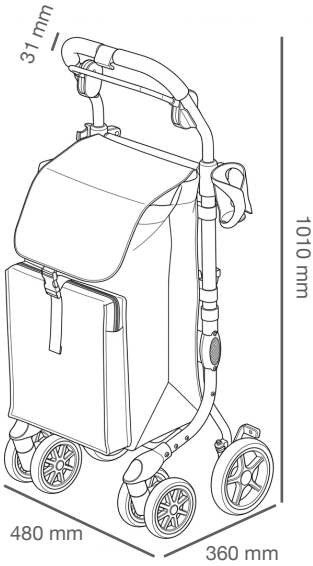
Altura mínima del andador / Minimum rollator height / Altura mínima do andador / Hauteur minimale du déambulateur / Altezza minima del deambulatore / Minimale Rollatorhöhe / Minimale rollatorhoogte / Minimální výška chodítka / Minimálna výška chodidla



Altura máxima del andador / Maximum rollator height / Altura máxima do andador / Hauteur maximale du déambulateur / Altezza massima del deambulatore / Maximale Rollatorhöhe / Maximale rollatorhoogte / Maximální výška chodítka / Maximálna výška chodítka







CE

100 kg

Máx. peso del usuario / Max. user weight / Peso máximo do usuário / Poids maximal de l'utilisateur / Peso massimo dell'utente / Max. Benutzergewicht / Max. gebruikersgewicht / Max. hmotnost uživatele / Max. hmotnosť používateľa

5,4 kg

Peso del producto / Product weight / Peso do produto / Poids du produit / Peso del prodotto / Produktgewicht / Productgewicht / Hmotnost výrobku / Hmotnosť výrobku

ES

Conserve su recibo de compra para poder ejercer sus derechos como consumidor. La empresa se reserva el derecho a realizar modificaciones en el producto con respecto a lo descrito en este manual de instrucciones. El mal funcionamiento causado por desastres naturales, mantenimiento por parte de una fábrica no original, modificación propia, no es aplicable a la garantía.

Diseñado para asistir a personas con limitaciones funcionales de movilidad que requieren apoyo seguro durante la deambulación.
Para personas con problemas de visión, dislexia o discapacidades cognitivas, comparta las instrucciones con los miembros de la familia.
Antes de usar, asegúrese de que todas las funciones funcionen bien. Deje de usarlo si el carro se encuentra dañado o funciona mal y comuníquese con el distribuidor autorizado.
Este andador está destinado a ser utilizado en interiores y por usuarios con un peso máximo de 100 kg.
El peso máximo de carga en la bolsa es de 25 kg.
Tenga cuidado y use el sistema de frenos cuando camine en la rampa.
No almacene en un lugar con luz solar directa y calor/humedad, para evitar el mal funcionamiento o la deformación.
No lo use en una rampa o en un lugar con diferencia de nivel en días lluviosos o suelo resbaladizo.
El uso incorrecto puede provocar una situación peligrosa: no utilice los productos para transportar a una persona.
Por favor, consulte los Términos y Condiciones de la Garantía en www.playcare.es

Instrucciones de lavado:
Lea atentamente la etiqueta de lavado.
Lavar a máquina en ciclo suave y tibio. Línea seca.
No utilice disolventes ni lejía que puedan dañar los materiales.
Las partes metálicas y plásticas se pueden lavar a mano con agua tibia y jabón neutro. No utilice sustancias agresivas.
Seque cuidadosamente el marco del carro después del contacto con agua (o lluvia) para evitar la humedad.
No modifique ni desmonte el marco del carro para evitar daños o mal funcionamiento.



EN

Keep your purchase receipt in order to exercise your consumer rights.
The company reserves the right to make modifications to the product with respect to what is described in this instruction manual.
Malfunctions caused by natural disasters, maintenance carried out by a non-original factory, or unauthorized modifications are not covered by the warranty.

Designed to assist people with functional mobility limitations who require safe support while walking.
For people with visual impairments, dyslexia, or cognitive disabilities, please share the instructions with family members.
Before use, make sure all functions operate properly. Stop using the walker if it is damaged or malfunctioning and contact the authorized distributor.
This walker is intended for indoor use and for users with a maximum weight of 100 kg.
The maximum load weight in the bag is 25 kg.
Be careful and use the braking system when walking on ramps.
Do not store in direct sunlight or in places with heat/humidity to avoid malfunction or deformation.
Do not use on ramps or uneven surfaces on rainy days or slippery floors.
Improper use may cause dangerous situations: do not use the product to transport a person.
Please refer to the Warranty Terms and Conditions at www.playcare.es

Washing instructions:
Read the washing label carefully.
Machine wash on a warm gentle cycle. Line dry.
Do not use solvents or bleach that may damage the materials.
Metal and plastic parts may be hand washed with warm water and mild soap. Do not use aggressive substances.
Dry the walker frame carefully after contact with water (or rain) to prevent moisture.
Do not modify or disassemble the walker frame to avoid damage or malfunction.



PT

Guarde o comprovante de compra para poder exercer os seus direitos como consumidor. A empresa reserva-se o direito de realizar modificações no produto em relação ao descrito neste manual de instruções.
O mau funcionamento causado por desastres naturais, manutenção realizada por oficinas não autorizadas ou modificações próprias não é coberto pela garantia.

Projetado para auxiliar pessoas com limitações funcionais de mobilidade que necessitam de apoio seguro durante a caminhada.
Para pessoas com deficiência visual, dislexia ou deficiências cognitivas, compartilhe as instruções com os familiares.
Antes de usar, certifique-se de que todas as funções estejam funcionando corretamente. Pare de usar o andador se estiver danificado ou funcionando mal e entre em contato com o distribuidor autorizado.
Este andador destina-se ao uso interno e para usuários com peso máximo de 100 kg.
O peso máximo suportado na bolsa é de 25 kg.
Tenha cuidado e utilize o sistema de freios ao caminhar em rampas.
Não armazene sob luz solar direta nem em locais com calor/umidade para evitar mau funcionamento ou deformação.
Não utilize em rampas ou locais com desníveis em dias chuvosos ou em pisos escorregadios.
O uso incorreto pode provocar situações perigosas: não utilize o produto para transportar pessoas.
Consulte os Termos e Condições da Garantia em www.playcare.es

Instruções de lavagem:
Leia atentamente a etiqueta de lavagem.
Lavar à máquina em ciclo suave e morno. Secar no varal.
Não utilize solventes nem lixívia que possam danificar os materiais.
As partes metálicas e plásticas podem ser lavadas à mão com água morna e sabão neutro. Não utilize substâncias agressivas.
Seque cuidadosamente a estrutura do andador após contato com água (ou chuva) para evitar umidade.
Não modifique nem desmonte a estrutura do andador para evitar danos ou mau funcionamento.



FR

Conservez votre preuve d'achat afin de pouvoir exercer vos droits de consommateur. L'entreprise se réserve le droit d'apporter des modifications au produit par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel d'instructions. Les dysfonctionnements causés par des catastrophes naturelles, un entretien effectué par un atelier non agréé ou des modifications non autorisées ne sont pas couverts par la garantie.

Conçu pour aider les personnes ayant des limitations fonctionnelles de mobilité nécessitant un soutien sécurisé lors de la marche.
Pour les personnes souffrant de déficiences visuelles, de dyslexie ou de troubles cognitifs, veuillez partager les instructions avec les membres de la famille.
Avant utilisation, assurez-vous que toutes les fonctions fonctionnent correctement. Cessez d'utiliser le déambulateur s'il est endommagé ou présente un dysfonctionnement et contactez le distributeur agréé.
Ce déambulateur est destiné à une utilisation en intérieur et pour des utilisateurs pesant au maximum 100 kg.
Le poids maximal autorisé dans le sac est de 25 kg.
Soyez prudent et utilisez le système de freinage lorsque vous marchez sur une rampe.
Ne pas stocker en plein soleil ni dans des endroits chauds/humides afin d'éviter toute déformation ou dysfonctionnement.
Ne pas utiliser sur une rampe ou une surface avec dénivelé les jours de pluie ou sur un sol glissant.
Une mauvaise utilisation peut provoquer une situation dangereuse : ne pas utiliser le produit pour transporter une personne.
Veuillez consulter les Termes et Conditions de Garantie sur www.playcare.es

Instructions de lavage :
Lisez attentivement l'étiquette de lavage.
Lavage en machine à cycle doux et tiède. Séchage à l'air libre.
N'utilisez pas de solvants ni d'eau de Javel pouvant endommager les matériaux.
Les parties métalliques et plastiques peuvent être lavées à la main avec de l'eau tiède et un savon neutre. N'utilisez pas de substances agressives.
Séchez soigneusement le cadre du déambulateur après contact avec l'eau (ou la pluie) afin d'éviter l'humidité.
Ne modifiez ni ne démontez le cadre du déambulateur afin d'éviter tout dommage ou dysfonctionnement.



IT

Conservare la ricevuta d'acquisto per poter esercitare i propri diritti di consumatore. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche al prodotto rispetto a quanto descritto in questo manuale di istruzioni.
I malfunzionamenti causati da disastri naturali, manutenzione effettuata da centri non autorizzati o modifiche non autorizzate non sono coperti dalla garanzia.

Progettato per assistere persone con limitazioni funzionali della mobilità che necessitano di un supporto sicuro durante la deambulazione.
Per persone con problemi di vista, dislessia o disabilità cognitive, condividere le istruzioni con i familiari.
Prima dell'uso, assicurarsi che tutte le funzioni funzionino correttamente.
Interrompere l'uso del deambulatore se danneggiato o malfunzionante e contattare il distributore autorizzato.
Questo deambulatore è destinato all'uso interno e per utenti con peso massimo di 100 kg.
Il peso massimo consentito nella borsa è di 25 kg.
Prestare attenzione e utilizzare il sistema frenante quando si cammina su rampe.
Non conservare sotto la luce diretta del sole o in luoghi con calore/umidità per evitare deformazioni o malfunzionamenti.
Non utilizzare su rampe o superfici con dislivelli in giorni piovosi o su pavimenti scivolosi.
L'uso improprio può causare situazioni pericolose: non utilizzare il prodotto per trasportare persone.
Consultare i Termini e Condizioni della Garanzia su www.playcare.es

Istruzioni di lavaggio:
Leggere attentamente l'etichetta di lavaggio.
Lavare in lavatrice con ciclo delicato e tiepido. Asciugare all'aria.
Non utilizzare solventi o candeggina che possano danneggiare i materiali.
Le parti metalliche e plastiche possono essere lavate a mano con acqua tiepida e sapone neutro. Non utilizzare sostanze aggressive.
Asciugare accuratamente il telaio del deambulatore dopo il contatto con acqua (o pioggia) per evitare umidità.
Non modificare né smontare il telaio del deambulatore per evitare danni o malfunzionamenti.



DE

Bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf, um Ihre Verbraucherrechte geltend machen zu können. Das Unternehmen behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt gegenüber den Angaben in dieser Bedienungsanleitung vorzunehmen. Fehlfunktionen, die durch Naturkatastrophen, Wartung durch nicht autorisierte Werkstätten oder eigenmächtige Änderungen verursacht werden, sind nicht von der Garantie abgedeckt.

Entwickelt zur Unterstützung von Personen mit funktionellen Mobilitätseinschränkungen, die beim Gehen eine sichere Unterstützung benötigen.
Für Personen mit Sehbehinderungen, Dyslexie oder kognitiven Einschränkungen sollten die Anweisungen mit Familienmitgliedern geteilt werden.
Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Funktionen ordnungsgemäß funktionieren. Verwenden Sie den Rollator nicht weiter, wenn er beschädigt ist oder Fehlfunktionen aufweist, und wenden Sie sich an den autorisierten Händler.
Dieser Rollator ist für den Innenbereich und für Benutzer mit einem maximalen Gewicht von 100 kg bestimmt.
Die maximale Belastung der Tasche beträgt 25 kg.
Seien Sie vorsichtig und benutzen Sie das Bremssystem beim Gehen auf Rampen.
Nicht in direktem Sonnenlicht oder an Orten mit Hitze/Feuchtigkeit lagern, um Fehlfunktionen oder Verformungen zu vermeiden.
Nicht auf Rampen oder unebenen Flächen an regnerischen Tagen oder auf rutschigem Boden verwenden.
Unsachgemäße Verwendung kann zu gefährlichen Situationen führen:
Verwenden Sie das Produkt nicht zum Transport von Personen.
Bitte beachten Sie die Garantiebedingungen unter www.playcare.es

Waschanleitung:
Lesen Sie das Pflegeetikett sorgfältig.
Maschinenwäsche im Schonwaschgang bei lauwarmer Temperatur.
Lufttrocknen.
Keine Lösungsmittel oder Bleichmittel verwenden, die die Materialien beschädigen könnten.
Metall- und Kunststoffteile können mit warmem Wasser und milder Seife von Hand gewaschen werden. Keine aggressiven Substanzen verwenden.
Trocknen Sie den Rahmen des Rollators nach Kontakt mit Wasser (oder Regen) sorgfältig ab, um Feuchtigkeit zu vermeiden.
Den Rahmen des Rollators nicht verändern oder zerlegen, um Schäden oder Fehlfunktionen zu vermeiden.



NL

Bewaar uw aankoopbewijs om uw consumentenrechten te kunnen uitoefenen. Het bedrijf behoudt zich het recht voor wijzigingen aan het product aan te brengen ten opzichte van wat in deze handleiding is beschreven.
Storingen veroorzaakt door natuurrampen, onderhoud door een niet-originele werkplaats of eigen aanpassingen vallen niet onder de garantie.

Ontworpen om personen met functionele mobiliteitsbeperkingen te ondersteunen die veilige hulp nodig hebben tijdens het lopen.
Voor mensen met een visuele beperking, dyslexie of cognitieve beperkingen: deel deze instructies met familieleden.
Controleer vóór gebruik of alle functies goed werken. Stop met het gebruik van de rollator als deze beschadigd is of niet goed functioneert en neem contact op met de erkende distributeur.
Deze rollator is bedoeld voor gebruik binnenshuis en voor gebruikers met een maximaal gewicht van 100 kg.
Het maximale laadgewicht van de tas bedraagt 25 kg.
Wees voorzichtig en gebruik het remsysteem wanneer u op een helling loopt.
Bewaar het product niet in direct zonlicht of op plaatsen met hitte/vocht om storingen of vervorming te voorkomen.
Gebruik het niet op hellingen of plaatsen met niveauverschillen tijdens regenachtige dagen of op gladde vloeren.
Onjuist gebruik kan gevaarlijke situaties veroorzaken: gebruik het product niet om personen te vervoeren.
Raadpleeg de garantievoorwaarden op www.playcare.es

Wasinstructies:
Lees het waslabel zorgvuldig.
Machinewas op een zacht en warm programma. Aan de lijn drogen.
Gebruik geen oplosmiddelen of bleekmiddelen die de materialen kunnen beschadigen.
Metalen en kunststof onderdelen kunnen met de hand worden gewassen met warm water en milde zeep. Gebruik geen agressieve middelen.
Droog het frame van de rollator zorgvuldig af na contact met water (of regen) om vocht te voorkomen.
Wijzig of demonteer het frame van de rollator niet om schade of storingen te voorkomen.



CZ

Uschovejte si doklad o koupi, abyste mohli uplatnit svá spotřebitelská práva. Společnost si vyhrazuje právo provádět změny výrobku oproti tomu, co je popsáno v tomto návodu k použití.
Na poruchy způsobené přírodními katastrofami, servisem provedeným neautorizovaným servisem nebo vlastními úpravami se záruka nevztahuje.

Navrženo pro pomoc osobám s omezenou pohyblivostí, které potřebují bezpečnou oporu při chůzi.
Pro osoby se zrakovým postižením, dyslexií nebo kognitivními poruchami sdílejte tyto pokyny s rodinnými příslušníky.
Před použitím se ujistěte, že všechny funkce správně fungují. Pokud je chodítko poškozené nebo nefunguje správně, přestaňte jej používat a kontaktujte autorizovaného distributora.
Toto chodítko je určeno pro použití v interiéru a pro uživatele s maximální hmotností 100 kg.
Maximální zatížení tašky je 25 kg.
Při chůzi po rampě buďte opatrní a používejte brzdový systém.
Neskladujte na přímém slunečním světle ani na místech s vysokou teplotou/vlhkostí, aby nedošlo k poruše nebo deformaci.
Nepoužívejte na rampách nebo místech s výškovými rozdíly během deště nebo na kluzkém povrchu.
Nesprávné použití může vést k nebezpečné situaci: nepoužívejte výrobek k přepravě osob.
Podmínky záruky naleznete na www.playcare.es

Pokyny pro praní:
Pečlivě si přečtěte štítek s pokyny k praní.
Perte v pračce na jemný program při vlažné teplotě. Sušte volně na vzduchu.
Nepoužívejte rozpouštědla ani bělidla, která by mohla poškodit materiály.
Kovové a plastové části lze mýt ručně teplou vodou a jemným mýdlem.
Nepoužívejte agresivní prostředky.
Po kontaktu s vodou (nebo deštěm) rám chodítka pečlivě osušte, aby nedošlo ke vzniku vlhkosti.
Neupravujte ani nerozebírejte rám chodítka, aby nedošlo k poškození nebo poruše.



SK

Uschovajte si doklad o kúpe, aby ste mohli uplatniť svoje spotrebiteľské práva. Spoločnosť si vyhradzuje právo vykonať zmeny výrobku oproti tomu, čo je uvedené v tomto návode na použitie.
Na poruchy spôsobené prírodnými katastrofami, servisom vykonaným neautorizovaným servisom alebo vlastnými úpravami sa záruka nevzťahuje.

Navrhnuté na pomoc osobám s funkčnými obmedzeniami mobility, ktoré potrebujú bezpečnú oporu pri chôdzi.
Pre osoby so zrakovým postihnutím, dyslexiou alebo kognitívnymi poruchami zdieľajte tieto pokyny s rodinnými príslušníkmi.
Pred použitím sa uistite, že všetky funkcie fungujú správne. Ak je chodítko poškodené alebo nefunguje správne, prestaňte ho používať a kontaktujte autorizovaného distribútora.
Toto chodítko je určené na použitie v interiéri a pre používateľov s maximálnou hmotnosťou 100 kg.
Maximálna nosnosť tašky je 25 kg.
Pri chôdzi po rampe buďte opatrní a používajte brzdový systém.
Neskladujte na priamom slnečnom svetle ani na miestach s vysokou teplotou/vlhkosťou, aby sa zabránilo poruche alebo deformácii.
Nepoužívajte na rampách alebo miestach s výškovými rozdielmi počas daždivých dní alebo na klzkej podlahe.
Nesprávne používanie môže viesť k nebezpečnej situácii: nepoužívajte výrobok na prepravu osôb.
Pozrite si záručné podmienky na www.playcare.es

Pokyny na pranie:
Pozorne si prečítajte štítok s pokynmi na pranie.
Perte v práčke na jemnom programe pri vlažnej teplote. Sušte voľne na vzduchu.
Nepoužívajte rozpúšťadlá ani bielidlá, ktoré by mohli poškodiť materiály.
Kovové a plastové časti je možné umývať ručne teplou vodou a jemným mydlom. Nepoužívajte agresívne látky.
Po kontakte s vodou (alebo dažďom) rám chodítka dôkladne osušte, aby sa zabránilo vlhkosti.
Neupravujte ani nerozoberajte rám chodítka, aby ste predišli poškodeniu alebo poruche.



Instrucciones de reciclaje / Recycling instructions / Instruções de reciclagem / Instructions de recyclage / Istruzioni per il riciclaggio / Recycling-Anweisungen / Recyclinginstructies / Pokyny k recyklaci / Pokyny na recykláciu

ES Una vez que el andador haya llegado al final de su vida útil, deberá desecharse cumpliendo con la normativa medioambiental aplicable en su municipio o comunidad autónoma. Para facilitar su reciclaje, se recomienda desmontar el andador separando sus componentes (estructura metálica, ruedas, empuñaduras, etc.). Puede contactar con el punto limpio o planta de residuos urbanos más cercana para obtener información sobre cómo gestionar correctamente estos materiales. Los materiales de embalaje (cartón, plásticos, protecciones) también deben ser depositados en los contenedores de reciclaje correspondientes o entregados al distribuidor para su adecuada gestión.

EN Once the walker has reached the end of its useful life, it must be disposed of in accordance with the environmental regulations applicable in your municipality or autonomous community. To facilitate recycling, it is recommended to disassemble the walker by separating its components (metal frame, wheels, handles, etc.). You can contact the nearest recycling point or urban waste facility for information on how to properly manage these materials. Packaging materials (cardboard, plastics, protections) should also be placed in the appropriate recycling containers or returned to the distributor for proper handling.

PT Quando o andarilho atingir o fim da sua vida útil, deverá ser descartado em conformidade com a regulamentação ambiental aplicável no seu município ou comunidade autónoma. Para facilitar a reciclagem, recomenda-se desmontar o andarilho, separando os seus componentes (estrutura metálica, rodas, punhos, etc.). Pode contactar o ponto de recolha ou a central de resíduos urbanos mais próxima para obter informações sobre como gerir corretamente estes materiais. Os materiais de embalagem (cartão, plásticos, proteções) também devem ser colocados nos contentores de reciclagem apropriados ou entregues ao distribuidor para uma gestão adequada.

FR Une fois que le déambulateur est arrivé en fin de vie, il doit être éliminé conformément à la réglementation environnementale en vigueur dans votre municipalité ou communauté autonome. Pour faciliter son recyclage, il est recommandé de démonter le déambulateur en séparant ses composants (structure métallique, roues, poignées, etc.). Vous pouvez contacter le point de collecte ou l'usine de traitement des déchets urbains la plus proche pour obtenir des informations sur la gestion appropriée de ces matériaux. Les matériaux d'emballage (carton, plastiques, protections) doivent également être déposés dans les conteneurs de recyclage appropriés ou remis au distributeur pour une gestion adéquate.

IT Una volta che il deambulatore ha raggiunto la fine della sua vita utile, deve essere smaltito nel rispetto delle normative ambientali vigenti nel proprio comune o regione autonoma. Per facilitarne il riciclaggio, si consiglia di smontare il deambulatore separando i suoi componenti (struttura metallica, ruote, maniglie, ecc.). È possibile contattare il centro di raccolta o l'impianto di rifiuti urbani più vicino per ottenere informazioni su come gestire correttamente questi materiali. Anche i materiali di imballaggio (cartone, plastica, protezioni) devono essere depositati negli appositi contenitori per il riciclaggio o consegnati al distributore per una gestione adeguata.

DE Sobald der Rollator das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, muss er gemäß den in Ihrer Gemeinde oder autonomen Region geltenden Umweltvorschriften entsorgt werden. Um das Recycling zu erleichtern, wird empfohlen, den Rollator zu zerlegen und seine Komponenten (Metallstruktur, Räder, Griffe usw.) zu trennen. Sie können sich an den nächstgelegenen Recyclinghof oder die städtische Abfallanlage wenden, um Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung dieser Materialien zu erhalten. Verpackungsmaterialien (Karton, Kunststoffe, Schutzelemente) sollten ebenfalls in die entsprechenden Recyclingbehälter gegeben oder dem Händler zur ordnungsgemäßen Entsorgung übergeben werden.

NL Zodra de loopwagen het einde van zijn levensduur heeft bereikt, moet deze worden afgevoerd in overeenstemming met de toepasselijke milieuregels in uw gemeente of regio. Om recycling te vergemakkelijken, wordt aanbevolen de loopwagen te demonteren en de onderdelen te scheiden (metalen frame, wielen, handgrepen, enz.). U kunt contact opnemen met het dichtstbijzijnde recyclingpunt of de stedelijke afvalverwerkingsinstallatie voor informatie over hoe u deze materialen op de juiste manier kunt verwerken. Ook verpakkingsmaterialen (karton, plastics, beschermingen) moeten in de daarvoor bestemde recyclingcontainers worden gedeponeerd of aan de leverancier worden teruggegeven voor correcte verwerking.

CZ Jakmile chodítko dosáhne konce své životnosti, musí být likvidováno v souladu s platnými environmentálními předpisy ve vaší obci nebo autonomní oblasti. Pro usnadnění recyklace se doporučuje chodítko rozebrat a oddělit jeho součásti (kovový rám, kolečka, rukojeti atd.). Informace o tom, jak správně nakládat s těmito materiály, získáte v nejbližším recyklačním středisku nebo zařízení na zpracování komunálního odpadu. Obalové materiály (karton, plasty, ochranné prvky) by měly být rovněž umístěny do příslušných recyklačních kontejnerů nebo vráceny distributorovi k řádnému zpracování.

SK Keď chodítko dosiahne koniec svojej životnosti, musí byť likvidované v súlade s platnými environmentálnymi predpismi vo vašej obci alebo autonómnej oblasti. Na uľahčenie recyklácie sa odporúča chodítko rozobrať a oddelene zlikvidovať jeho súčiastky (kovový rám, kolieska, rukoväte atď.). Informácie o tom, ako správne likvidovať tieto materiály, získate v najbližšom recyklačnom stredisku alebo komunálnom zariadení na spracovanie odpadu. Obalové materiály (lepenka, plasty, ochranné prvky) by sa tiež mali umiestniť do príslušných recyklačných kontajnerov alebo vrátiť distribútorovi na riadne spracovanie.

Please, Recycle me!

ET5893PP (Rev.: 28/05/2026)

UDI

(01) 04713361521812

MD

Class I

CE

CHARMING WORLD INC.
3F-1, No.75, Sec. 3, Blade Road, Songshan District. Taipei City, 10554, Taiwan

EC REP

KOMAS Medical Technology GmbH, Sternstraße 67, 40479 Düsseldorf, Deutschland

Imported by:

playgroup

PLAY S.A.
Pol. Ind. Riera de Caldes
Ronda Boada Vell, 6
08184 Palau-solità i Plegamans
Barcelona (Spain)
Tel.: + 34 938 64 80 27
informacion@play.es
-
www.playgrouponline.com
@playcare.es

ISO 13485 SGS

ISO 14001 SGS

playcare.es